

[xs: PC. These two letters are in regard to the articles that appear in the March 17, 1977 and the March 31, 1977, issues of the English language Inprecor. The article is entitled: Argentina, One Year After the Coup, by Irene Rodriguez.]

[Translation]

2/17/77

Dear Comrade Marcela,

Here are a few small corrections that we propose to make in your article for Inprecor. As you will see, these corrections have nothing to do with the content, but only with the form, so as not to confuse readers who are not too familiar with Argentina.

P. 1, line 20: "a left Bonapartist movement of a special type": add "under bourgeois leadership."

P. 3, next to last line: "superexploitation of the workers' movement": better to say "of the working class."

P. 4, line 1: "the victory of the Peronist government made it less explosive." To avoid a contradiction with what comes next, it would be better to add "immediately explosive" or something of the sort.

P. 5: A section on the anti-working-class repression under Isabelita-Lopez Rega is missing.

P. 7, line 22: "our products." The Argentine working class is not yet in power. Better to say "Argentine products."

Line 26: "the European governments' 'left turn'." It would be better to say: "the political radicalization in Europe which is even forcing the governments to make concessions."

Please reply as soon as possible. If we do not receive an answer by the time we go to press, at the beginning of March, we will assume that you agree to these small changes.

The u. comrade Raul and his companion have arrived.

Fraternally,

For the editorial board of Inprecor

[Translation]

Bogotá, February 27

Dear Comrade Walter,

I will gladly accept the corrections you suggest for the article on Argentina. In general, I agree with all of them, except for the last one, on page 7, line 26, which we interpret differently.

To be more precise, I suggest that we proceed as follows:

1) I will fully accept the corrections on pages 3, 4, 5 and 7 line 22.

2) On the corrections on page 1, line 20. For the purpose of making the text clearer for those who are not fully knowledgeable of this category, I propose first of all to modify the text as follows: "Bourgeois movement of a left sui generis bonapartist type." I also consider it helpful to add a call with Trotsky's well-known quote, where he defines the two types of bonapartist governments "toward democracy" or toward a "harsh police-military dictatorship," that is, toward the right or the left, which is very common in the colonial or semicolonial countries.

"Inasmuch as the chief role in backward countries is not played by national but by foreign capitalism, the national bourgeoisie occupies, in the sense of its social position, a much more minor position that corresponds with the development of industry. Inasmuch as foreign capital does not import workers but proletarianizes the native population, the national proletariat soon begins playing the most important role in the life of the country. In these conditions the national government to the extent that it tries to show resistance to foreign capital, is compelled to a greater or lesser degree to lean on the proletariat. On the other hand, the governments of those backward countries which consider it inescapable or more profitable for themselves to march shoulder to shoulder with foreign capital, destroy the labor organizations and institute a more or less totalitarian regime. Thus, the feebleness of the national bourgeoisie, the absence of traditions of municipal self-government, the pressure of foreign capitalism, and the relatively rapid growth of the proletariat, cut the ground from under any kind of stable democratic regime. The governments of backward, i.e., colonial and semi-colonial countries by and large assume a Bonapartist or semi-Bonapartist character, they differ from one another in that some try to orient in a democratic direction, seeking support among workers and peasants, while others install a form close to military-police dictatorship...." [Trade Unions in the Epoch of Imperialist Decay, Leon Trotsky.]

3) On the correction on page 7, line 26. I think there is an error in interpretation. In Spanish, at least, the quotes indicate that we do not accept the contents of what is contained within them, that it is what others say or seem to be or could seem to be to many to be true. I have no objection to the text that you propose if you consider it clearer, but I consider it a formal correction.

As for the second part of the article, I think it could get there by the 5th or 6th of March as you requested. With nothing further, my fraternal greetings,

s/Marcela
For the PST leadership in exile.